Montageanleitung (Original)

gesis® NRG 5+2

gesis® BASIC+SIGNAL	91.020.5453.0
gesis® BASIC SELV	93.420.5453.0

Einspeisemodul

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg Germany
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

wieland

HINWEISE

- Alle Komponenten des gesis® NRG-Systems dürfen nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Personal, das diese Komponenten installiert, in Betrieb nimmt oder wartet, muss diese Anleitung gelesen und verstanden haben.
- Die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes sind zu beachten.
- Ggf. erforderliche Schutzmaßnahmen und Schutzeinrichtungen müssen den gültigen Vorschriften entsprechen.
- Beschädigte Produkte dürfen weder installiert noch in Betrieb genommen werden.
- Im Falle eines Defekts senden Sie die Komponente zurück an Wieland Electric.
- Verwenden Sie keine Komponenten von Drittherstellern. Für Schäden, die aus Kombination mit Komponenten von Drittherstellern resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Eingriffe gut auf.

VORSICHT

- Für schwarze Flachleitung nur die Komponente BASIC+SIGNAL verwenden.
- Für grüne Flachleitung nur die Komponente BASIC SELV verwenden.
- Keine Verwechslungsgefahr mit Systemen gemäß IEC 60309, IEC 60320 oder IEC 60906 bzw. mit nationalen Stecker- und Steckdosensystemen für den Hausgebrauch.
- Verwechselbarkeit zwischen Installationssteckverbindersystemen verschiedener Hersteller wird nicht automatisch durch Übereinstimmung mit der EN 61535 verhindert.
- Die Kompatibilität mit Produkten von Fremdherstellern kann nicht gewährleistet werden.
- Installationssteckverbinder sind kein Ersatz für nationale Stecker- / Steckdosensysteme für den Hausgebrauch.
- In leicht zugänglichen Bereichen müssen ungenutzte Steckverbindungen mit Verschlussstücken versehen werden.

VORSICHT

- Wenn das Abgriffsmodul nachträglich auf der Flachleitung versetzt wird, müssen die Kontaktöffnungen in der Leitung mit Kabelpflaster verschlossen werden!
- Niemals unter Spannung Montage oder Demontage durchführen.

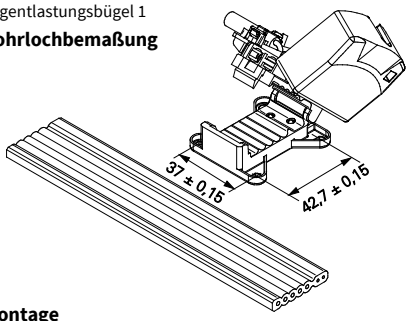
Die Komponenten des gesis®-Systems dienen der Verteilung von Energie und/oder Daten im Innenbereich von Gebäuden.

1 Lieferumfang (vormontiert)

Die gelieferten Komponenten und Leitungen dürfen weder verändert noch modifiziert werden.

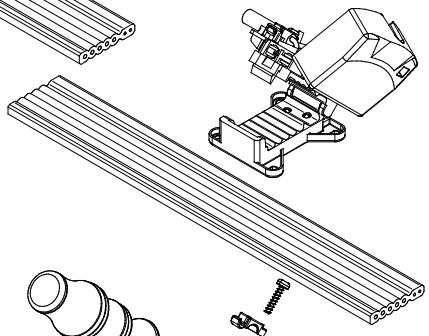
- Bodenplatte 1×
- Bestücktes Anschlussmodul 1×
- Zugentlastungsbügel 1
- Zugentlastungsschrauben 1×
- Deckel 1×

2 Bohrlochbemaßung

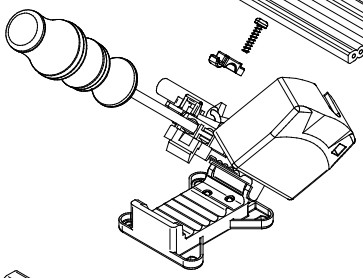


3 Montage

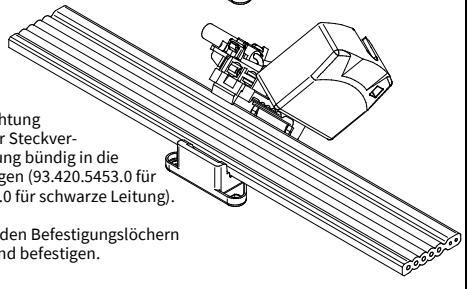
1. Einspeiseleitung abmanteln (25 mm) und abisolieren (8 mm). Bei feindrähtigen Adern: Aderendhülsen verwenden. Adern in die gekennzeichnete Klemmstellen einlegen und Anschlussschrauben anziehen (0,5 Nm).



2. Einspeiseleitung in die Zugentlastung einlegen, Zugentlastungsbügel mit Schraube anziehen (0,6 Nm).

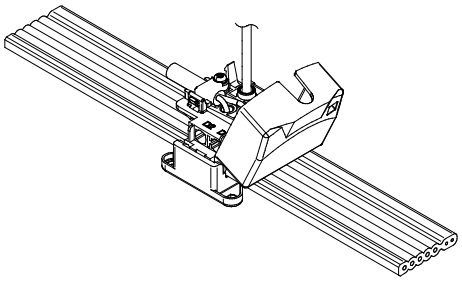


3. Flachleitung in einem geeigneten Kabelführungssystem verlegen Verlegerichtung für die Abgangsrichtung der Steckverbinder beachten. Flachleitung bündig in die codierte Bodenplatte einlegen (93.420.5453.0 für grüne Leitung, 91.020.5453.0 für schwarze Leitung).

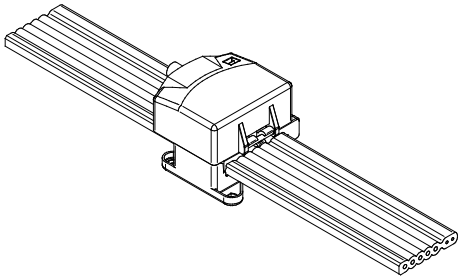


Optional: Bodenplatte mit den Befestigungslöchern am gewünschten Untergrund befestigen.

4. Anschlussmodul schließen und mit deutlich vernehmbarem Klicken einrasten.
5. Die Kontaktschraube anziehen (0,5 Nm).



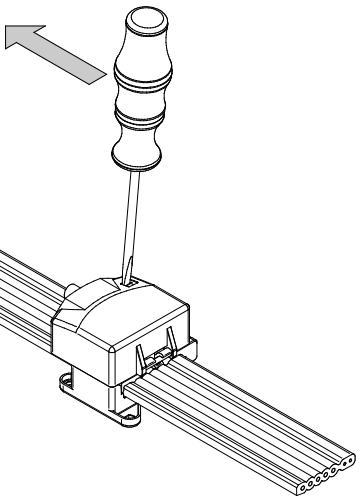
6. Deckel schließen und mit deutlich vernehmbarem Klicken einrasten.

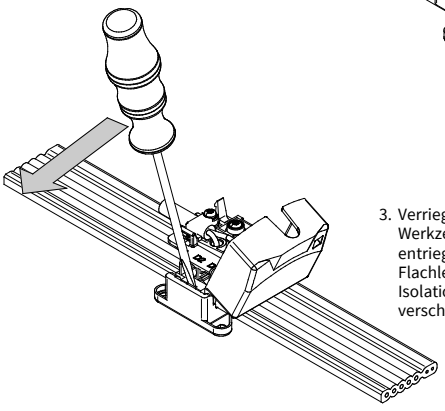


Vorsicht:
Wenn der Deckel nicht vollständig schließt, wurden nicht alle Schrauben korrekt angezogen!

4 Demontage

1. Verriegelung des Deckels mit einem Werkzeug (Schraubendreher) öffnen. Schraubendreher in Pfeilrichtung drücken.
2. Kontaktschraube und Schraube am Zugentlastungsbügel lösen.





3. Verriegelung der Bodenplatte mit Werkzeug (Schraubendreher) entriegeln und Modul von Flachleitung lösen. Öffnungen in der Isolation mit Kabelpflaster verschließen.

5 Technische Daten

	SELV	+SIGNAL
Bemessungsspannung Adapter	50 V	250 V
Bemessungsspannung Leitung	50 V	250 V
Bemessungsstrom	3 A	6 A
Schutzklasse	I	
Schutzart	IP20	
Leitungsdurchmesser	5,9 … 7,5 mm	
Anschlussquerschnitt Einspeisekabel	0,5 … 0,75 mm² | 0,75 … 1,5 mm² **Vorsicht:** Für feinadrige Leitungen müssen Aderendhülsen verwendet werden!	
Anzugsdrehmoment Kontakt- und Anschlussschrauben	0,5 Nm	
Anzugsdrehmoment Zugentlastungsschraube	0,6 Nm	

Installation instructions (translation from original)

gesis® NRG 5+2

Feed in module

gesis® BASIC+SIGNAL	91.020.5453.0
gesis® BASIC SELV	93.420.5453.0

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg Germany
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

NOTE

- All gesis® NRG system components may only be installed, commissioned and maintained by qualified electricians.
- Personnel who install, program, operate or maintain this device must have read and understood these instructions.
- The relevant standards, guidelines, regulations and provisions of the respective country must be observed.
- Protective measures and mechanisms must correspond to applicable regulations.
- Damaged products may neither be installed nor operated.
- In case of a defect, please return the component to Wieland Electric.
- Never use components from third-party manufacturers. No guarantee shall be offered for damage resulting from a combination with third-party components.
- Please keep these instructions in a safe place for later reference.

CAUTION

- Use only black system components for black flat cables (BASIC+SIGNAL).
- Use only green system components for green flat cables (BASIC SELV).
- No hazardous interchangeability with systems based on IEC 60309, IEC 60320, IEC 60906 and with national connector and socket systems for home use.
- Interchangeability between installation connector systems from different manufacturers is not automatically prevented by compliance with EN 61535.
- Compatibility with products from other manufacturers cannot be guaranteed.
- Installation connectors do not replace national connector/socket systems for home use.
- Unused connectors must be provided with closures in easily accessible areas.

CAUTION

- If the feed-in module is later shifted on the flat cable, then the contact openings in the cable must be closed by cable patches!
- Never install or remove while energized.

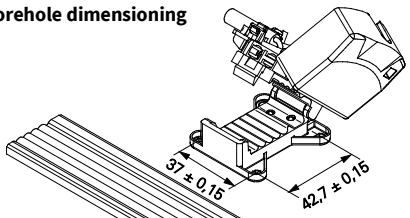
The components of the gesis® system are used to distribute energy and/or data in building interiors.

1 Scope of delivery (pre-assembled)

The supplied components and cables may neither be changed nor modified.

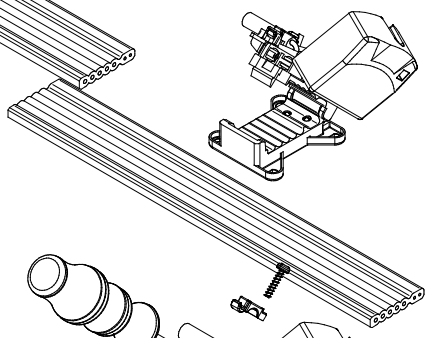
- Baseplate 1×
- Equipped connecting module 1×
- Pull relief bracket 1×
- Pull relief screws 1×
- Cover 1×

2 Borehole dimensioning

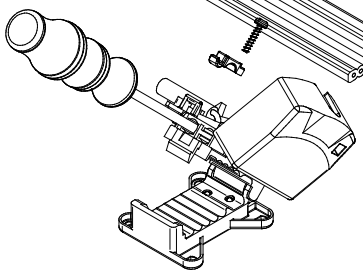


3 Mounting

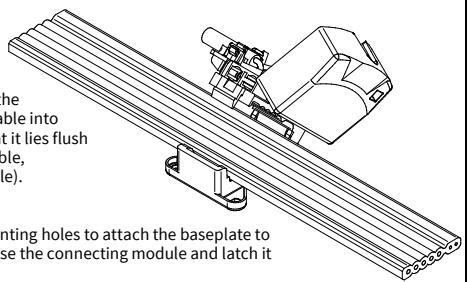
1. Strip the feeder cable (25 mm) and remove the insulation (8 mm). With fine wired cables: use wire-end ferrules. Insert the wires in the labeled terminal points and tighten the connection screws (0.5 Nm).



2. Insert the feeder cable into the pull relief and use a screw to tighten the pull relief bracket (0.6 Nm).

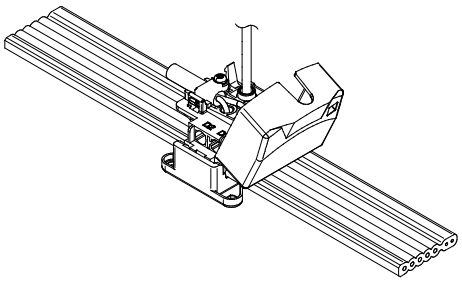


3. Install the flat cable in a suitable cable-routing system. Note the cable-installation direction for the output direction of the connector. Insert the flat cable into the coded base plate to that it lies flush (93.420.5453.0 for green cable, 91.020.5453.0 for black cable).

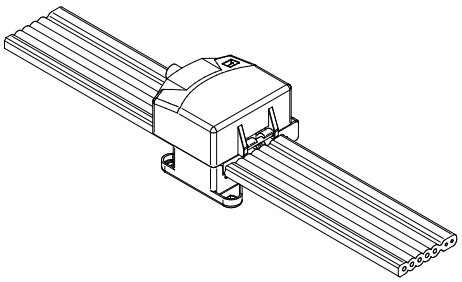


Optional: Use the two mounting holes to attach the baseplate to the desired subsurface. Close the connecting module and latch it with a clearly audible click.

4. Close the connection module and latch it with a clearly audible click.
5. Tighten the contact screw (0.5 Nm).



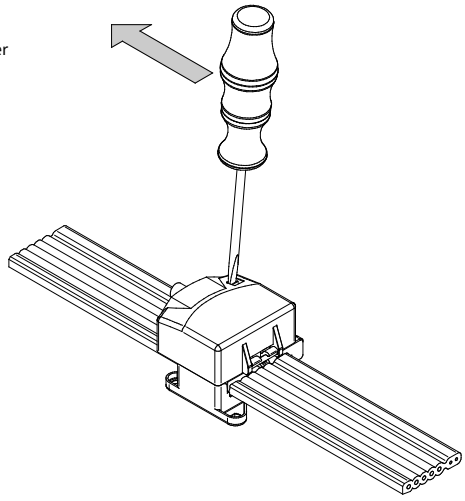
6. Close the cover and latch it with a clearly audible click.

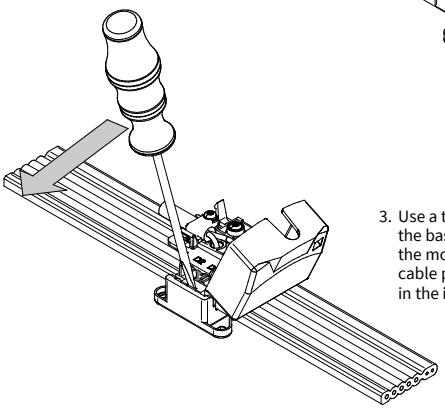


Caution:
The screws are not all correctly tightened if the cover does not completely close!

4 Removal

1. Use a tool (screwdriver) to open the cover interlock. Turn the screwdriver in the direction of the arrow.
2. Loosen the contact screw and the screw on the pull-relief bracket.





3. Use a tool (screwdriver) to release the base plate interlock and loosen the module from the flat cable. Use cable patches to close any openings in the insulation.

5 Technical data

	SELV	+SIGNAL
Rated voltage adpater	50 V	250 V
Rated current cable	50 V	250 V
Rated current	3 A	6 A
Protection class	I	
Protection type	IP20	
Cable diameter	5,9 … 7,5 mm	
Connector cross section of feeder cable	0,5 … 0,75 mm² | 0,75 … 1,5 mm² **Caution:** Ferrules must be used for fine-wired cables!	
Tightening moment of the contact and connection screws	0,5 Nm	
Pull-relief screw tightening moment	0,6 Nm	

UKCA – for UK: Wieland Electric Ltd | Ash House, Tanshire Park | Shackleford Road | Elstead, Godalming GU8 6LB

Notice de montage (traduction)

gesis® NRG 5+2

Feed in module

gesis® BASIC+SIGNAL	91.020.5453.0
gesis® BASIC SELV	93.420.5453.0

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg Germany
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

wieland

REMARQUE

- Tous les composants du système gesis® NRG ne doivent être installés, mis en service et entretenus que par des électriciens qualifiés.
- Le personnel chargé de l'installation, de la mise en service et de l'entretien de ces composants doit avoir lu et compris cette notice.
- Les normes, directives, prescriptions et dispositions en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Les mesures de sécurité et les dispositifs de sécurité nécessaires doivent être conformes aux prescriptions applicables.
- Ne pas installer ni ne mettre en service des produits endommagés.
- En cas de défaut, vous êtes prié de retourner le composant à Wieland Electric.
- Veuillez ne pas utiliser les composants de fabricants tiers. Pour tout dommage résultant d'une combinaison avec des composants de fabricants tiers, aucune garantie n'est accordée.
- Veuillez conserver soigneusement cette notice pour toute intervention ultérieure.

ATTENTION

- Utiliser exclusivement le composant BASIC+SIGNAL pour le câble plat noir.
- Utiliser exclusivement le composant BASIC SELV pour le câble plat vert.
- Pas de risque de confusion avec des systèmes selon CEI 60309, CEI 60320 ou CEI 60906, ou avec des systèmes nationaux de fiches et prises de courant domestiques.
- Le risque de confusion entre les systèmes de connecteurs d'installation de différents fabricants n'est pas automatiquement écarté par la conformité avec la norme EN 61535.
- La compatibilité avec des produits de fabricants tiers ne peut pas être garantie.
- Les systèmes de connecteurs d'installation ne doivent pas être utilisés à la place des systèmes nationaux de fiches et prises de courant domestiques.
- Dans des zones faciles d'accès, les connecteurs non utilisés doivent être munis d'obturateurs.

ATTENTION

- Si le module d'alimentation doit être décalé ultérieurement sur le câble plat, les ouvertures de contact dans le câble doivent être bouchées avec du ruban adhésif pour câbles !
- Ne jamais effectuer un montage ou un démontage sous tension.

Les composants du système gesis® servent à distribuer de l'énergie et/ou des données à l'intérieur de bâtiments.

1 Étendue de livraison (composants préassemblés)

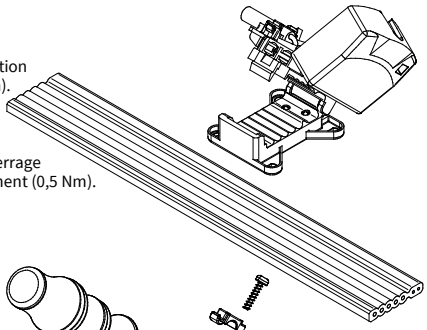
Les composants et câbles livrés ne doivent en aucun cas être modifiés.

- Base 1×
- Module de connexion équipé 1×
- Serre-câble 1×
- Vis serre-câble 1×
- Couvercle 1×

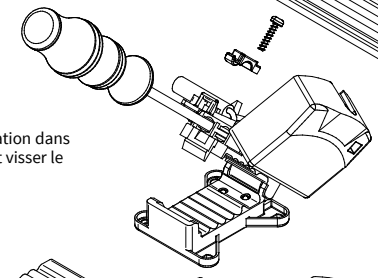
2 Cotation des trous

3 Montage

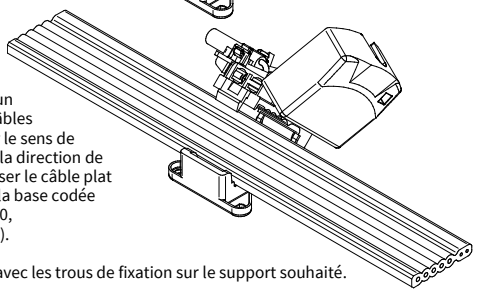
1. Dégainer le câble d'alimentation (25 mm) et le dénuder (8 mm). Pour les conducteurs de faible diamètre,utiliser des embouts. Positionner les conducteurs aux points de serrage et serrer les vis de raccordement (0,5 Nm).



2. Insérer le câble d'alimentation dans la rainure du serre-câble et visser le serre-câble (0,6 Nm).

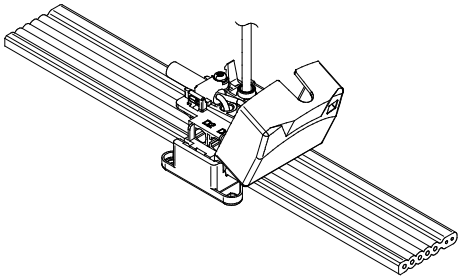


3. Poser le câble plat avec un système de chemin de câbles adapté. Pour déterminer le sens de la pose, tenir compte de la direction de sortie du connecteur. Poser le câble plat de façon affleurante sur la base codée (câble vert : 93.420.5453.0, câble noir : 91.020.5453.0).

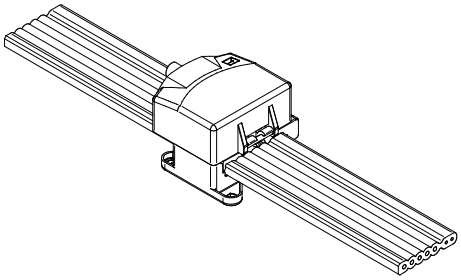


Facultatif : fixer la base avec les trous de fixation sur le support souhaité.

4. Fermer le module de connexion et l'encliqueter avec un déclic clairement audible.
5. Serrer la vis de contact (0,5 Nm).



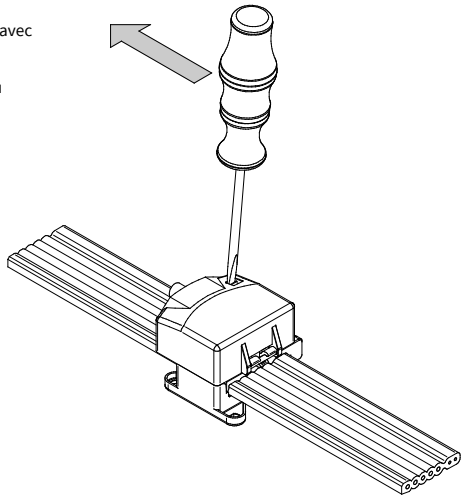
6. Fermer le couvercle et l'encliqueter avec un déclic clairement audible.

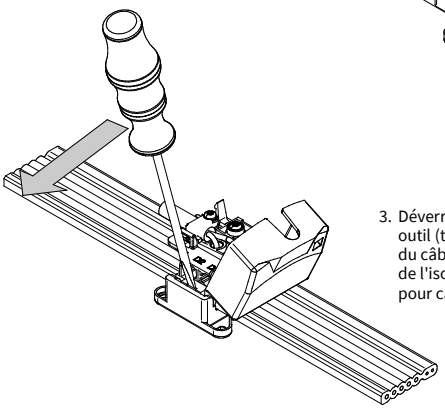


Attention :
si le couvercle ne se ferme pas bien, cela signifie que toutes les vis n'ont pas été serrées correctement !

4 Removal

1. Libérer le verrouillage du couvercle avec un outil (tournevis). Appuyer sur le tournevis dans le sens de la flèche.
2. Dévisser la vis de contact et la vis du serre-câble.





3. Déverrouiller la base à l'aide d'un outil (tournevis) et séparer le module du câble plat. Fermer les ouvertures de l'isolation avec du ruban adhésif pour câbles.

5 Caractéristiques techniques

	SELV	+SIGNAL
Tension nominale d'adaptateur	50 V	250 V
Tension nominale de câble	50 V	250 V
Courant nominal	3 A	6 A
Classe de protection	I	
Indice de protection	IP20	
Diamètre du câble	5,9 … 7,5 mm	
Section de raccordement du câble d'alimentation	0,5 … 0,75 mm²	0,75 … 1,5 mm²
	Attention : pour les conducteurs de faible diamètre, utiliser des embouts !	
Couple de serrage des vis de contact et de raccordement	0,5 Nm	
Couple de serrage de la vis du serre-câble	0,6 Nm	